



Grüne Einheitsliste
Keutschach / Hodiše

Andrea Aichholzer & Albrecht Grieshammer

Skupno za Hodiše Gemeinsam - Effektiv - Lebendig

Ein starkes Stück Keutschach / Hodiše

www.kaernten.gruene.at / www.elnet.at

Konj. Da, ampac... Pyramidenkogel. Anpacken!

Der Aussichtsturm muss seine Anziehungskraft für den Tourismus behalten, denn er ist damit auch eine wichtige Geldquelle in unserer Gemeinde. Es wird jedoch immer deutlicher, dass das vorgestellte über 10 Mio Euro teure Projekt für die Gemeinde nicht finanzierbar sein wird. Wir wollen uns dafür einsetzen, gemeinsam mit allen Beteiligten in einem transparenten Prozess an der Entwicklung eines finanzierbaren und rasch umsetzbaren Konzeptes mitzuarbeiten.

Razgledni stolp je pomemben za občino, ampak sedanji projekt je predrag. Skupno moramo razviti nov koncept za cenejši stolp, ki ga bo mogoče hitro realizirati, ali pa za revitalizacijo starega stolpa.

Schau ma´auf Keutschach Glejmo na Hodiše

Gemeinsam wollen wir die kulturelle Vielfalt erhalten. Etwa durch die Einrichtung des mehrsprachigen Kindergartens und die Erhaltung der alten Flurnamen. Dafür machen wir uns stark.

Skupno hočemo ohraniti kulturno raznolikost. Recimo z ustanovitvijo večjezičnega otroškega vrtca in ohranitvijo starih ledinskih imen. Za to se zavzemamo.

Energieautarke Gemeinde Keutschach / Hodiše

Vizija naše občine: Samooskrba z energijo.

Unter Energieautarkie versteht man die Vision, den gesamten Energiebedarf in unserer Gemeinde – also Strom, Heizung, Verkehr – in unserer Gemeinde möglichst aus eigenen Energiequellen zu decken. Strom kann in kleinen Wasserkraftwerken, etwa am Reifnitzbach, erzeugt werden, oder durch Solarstromanlagen auf Hausdächern erzeugt werden. Zum Heizen können wir auf aus unseren Wäldern gewonnene Hackschnitzel zurückgreifen. Und als Go-Mobil der Gemeinde könnten wir ein Elektromobil einsetzen. Keutschach setzt mit einem Konzept für eine energieunabhängige Gemeinde Akzente der Gemeinsamkeit, die sich positiv auf den zukunftssträchtigen sanften Tourismus auswirken und auch unseren Wirtschaftsbetrieben neue Geschäftsfelder erschließen.

Našo občino lahko oskrbujemo s tokom iz malih hidroelektrarnih, s solarnimi napravami lahko izkoristimo sončno energijo, proizvajamo lahko biološki plin in kurimo s sekanci iz naših gozdov.

**Das Team der Grünen Einheitsliste
Keutschach / Hodiše.**

Mi smo Zelena enotna lista.



Skupno za Hodiše!

Helga Mračnikar, Maria Hohmann,
Gregor Sitter, Albrecht Grieshammer,
Alexander Kurasch

Gemeinsam für Keutschach!

Andrea Aichholzer,
Klaus Ottomeyer, Milka Kropiunig,
Karin Spitzer-Simonitsch



Schau ´ma auf Keutschach. Glejmo na Hodiše.

Stellvertretend für unser gesamtes Team stellen sich hier vier weitere KandidatInnen aus unserer Liste vor. Представljamo vam štiri kandidate našega skupnega tima.



Gregor Sitter, 21 Jahre, HTL-Absolvent, angehender Student an der TU Graz. Ich setze mich besonders für ein jungliches und lebendiges Keutschach ein. Mit einem Jugendzentrum im Schloßstadl wollen wir allen jungen Menschen einen Treffpunkt bieten, um zusammenzuwachsen und ihre persönlichen Talente zu entwickeln.

Zavzemam se za mladino: Grajski hlev naj bo odprt center, kjer se bodo srečavali mladi iz Hodiš.



Milka Kropiunig, geboren 1951. Ich kandidiere für die GEL, weil meine Meinung hier geschätzt wird. Ich möchte meine Erfahrungen, die ich als Bäuerin mit natürlichen Alternativen in der Landwirtschaft und der Ernährung gewonnen habe, an die Jugend weitergeben.

Sem pri skupnosti GEL, ker se tu počutim dobro. Pomembno je zame, da lahko pomagam ljudem s svojimi alternativnimi izkušnjami kot kmetica.

Maria Hohmann, rojena v Nagelčeh v Podjuni, dvojezična ljudskošolska učiteljica in učiteljica za otroke s posebnimi potrebami. 2007 sem prehodila Jakobovo pot iz Koroške do Španije. Moja vizija je, da bi v Hodišah vsak našel svoj prostor v občinski skupnosti, ne glede na jezik, državno pripadnost in status. Gibanje je življenje.



Maria Hohmann, Jahrgang 1953, vier erwachsene Kinder, seit 2003 wieder in Kärnten als zweisprachige Volks- und Sonderschullehrerin. 2007 bestritt ich den Jakobsweg von Maria Elend bis Santiago di Compostela. Ich stehe für eine Gemeinde, in der jede/r seinen Platz findet, unabhängig von Sprache, Status und Staatszugehörigkeit. Unsere Kinder sind unsere Zukunftschance.

Karin Spitzer-Simonitsch, geboren 1962. Matura am BORG, anschließend PÄDAK. Ich stamme aus einer deutsch sprechenden Familie mit slowenischen Wurzeln, bin in Klagenfurt aufgewachsen und seit 13 Jahren wohnhaft in Keutschach. Ich bin verheiratet und habe zwei Kinder im Teenageralter. Seit mehr als zwanzig Jahren unterrichte ich an der zweisprachigen VS in Lind ob Velden. Meine große Leidenschaft ist das Theater, ich kann sie bei der slowenischen Theatergruppe TTM (Teatr Trotamora) in St. Jakob im Rosental ausleben. Mehrfach wurden mir dabei die Auswirkungen von Stereotypen und Vorurteilen gegenüber der slowenischen Landessprache bewusst. Daher stehe ich für Mehrsprachigkeit und sehe diese als Chance sowohl in wirtschaftlicher als auch in kultureller Hinsicht.



Čprav od doma ne znam slovensko, se zavzemam za večjezičnost, ker v njej vidim gospodarske in kulturne možnosti za prihodnost. Sem učiteljica v Lipi pri Vrbi, in moja ljubezen velja gledališču, zato vneto igram pri Teatru Trotamora v Šentjakobu.

Albrecht Griebhammer und Andrea Aichholzer Spitzenkandidat & Spitzenkandidatin Grüne Einheitsliste „GEL“ Keutschach



Albrecht Griebhammer (47), seit 13 Jahren wohnhaft in Keutschach/Rauth. Selbstständig tätig als beratender Ingenieur für Elektromotoren und Solarstromanlagen, ledig. Hobbies: Alte Autos und Motorräder, Drachenfliegen.

Andrea Aichholzer, geboren 1968, römisch-katholisch, Filialleiterin. Geboren und aufgewachsen in Keutschach.

»Ich hole mir die Energie aus der Natur und möchte, dass sie auch für unsere Zukunft erhalten bleibt.«

»Energijo zajemam iz narave in si želim, da bi jo tudi naši otroci lahko še uživali.«

Schöne Aussichten für Keutschach

Miteinander statt gegeneinander. Transparenz und Klarheit statt gegenseitigen Anschüttungen. Der Aussichtsturm auf dem Pyramidenkogel ist eine Chance. Für gute Aussichten. Und einen neuen Stil in der Gemeinde. Dafür stehen wir. Gemeinsam.

Skupno namesto drug proti drugemu. Transparentnost in jasnost namesto medsebojnega obrekovanja. Razgledni stolp na Konju je šansa. Za dobre izglede in za dober razgled. Za nov slog v občini. Za to se zavzemamo. Skupno.